

# GEMEINDE Nachrichten

Deutsch Schützen – Eisenberg  
Höll – Edlitz - St. Kathrein



familienfreundlichegemeinde

## Der Bürgermeister am Wort



## Geschätzte GemeindebürgerInnen, Liebe Jugend!

Im Fasching gab es zahlreiche Veranstaltungen, die das Dorfleben immer wieder bereichern, wie z.B. **Feuerwehr- und Jugendball** in Deutsch Schützen. **Feuer & Wein** hingegen hat sich als tolle touristische Wein-Veranstaltung in der Winterzeit etabliert und zahlreiche Gäste angelockt. Auch der **Winzerball** im neuen Lokal „Chamäleon“ war eine sehr gute Werbung für unsere Gemeinde.

Der **Faschingsumzug der Jugend** Deutsch Schützen ist ebenfalls ein Höhepunkt. Besonders schön war der **Kindermaskenball** des Elternvereins der Volksschule im Komm Zentrum.

Es ist einfach wunderbar, wenn man sieht, welche Freude die vielen Kinder bei diesem Faschingsfest haben.

Der **Theaterverein Eisenberg** brachte auch heuer wieder ein amüsantes Stück auf die Bühne. „Kuh und Krönchen“ begeisterte ein zahlreiches Publikum.



Nach dem närrischen Treiben hat die Fastenzeit Einzug gehalten. Der **Sozialverein „Leben im Dorf“** veranstaltete wieder in allen Ortsteilen die **Aktion „Fastensuppe“**. Die köstlichen Suppen wurde von Anita Kopfensteiner zubereitet und diesmal von Dechant Mag. Karl Schlögl auch gesegnet. Herzlichen Dank für die Spenden. Der Reinerlös kommt den Menschen im Dorf zugute.

*„Ich möchte mich an dieser Stelle bei allen Vereinen für die Organisation und bei deren Mitwirkenden für die tatkräftige Unterstützung bedanken. Mit diesen Festen wird das Brauchtum in der Gemeinde aufrechterhalten. Sie sind ein wesentlicher Beitrag für eine lebendige Dorfkultur.“*

Inzwischen hat der Frühling Einzug gehalten. Jetzt heißt es die Ärmel hochkrempeln. Wir konnten trotz der widrigen Budgetsituation beim **Rechnungsabschluss 2024** den Beweis erbringen, dass wir mit Augenmaß gewirtschaftet haben. Der Voranschlag 2025 enthält zahlreiche Projekte, die wir umsetzen wollen. Wir werden Sie auf dem Laufenden halten.

**Ich verbleibe mit den besten Grüßen**

Ihr Bürgermeister

*Franz Wodan*



familienfreundlichegemeinde



## Helfen ist ein gutes Gefühl!



### Steckbrief:

Name: Selina Ott

Alter: 18 Jahre

Wohnhaft in: Eisenberg an der Pinka

Ausbildung: HTL Pinkafeld (Bautechnik)

Hobbys: Rettungsdienst, Fitnessstudio



Unsere neue ehrenamtliche Rot-Kreuz-Mitarbeiterin Selina im Interview mit RK-Ortsstellenleiter Reinhard Posch:

- **Liebe Selina! Was waren die Gründe, beim Roten Kreuz ehrenamtlich mitzuarbeiten?**  
Ich will Gutes tun und Menschen in Not helfen. Außerdem arbeite ich gerne mit anderen Leuten zusammen. Nach 3 Schnupperdiensten im Rettungsdienst, war dann endgültig klar, dass ich beim Roten Kreuz genau richtig bin.
- **Ist es als Neuling schwierig, sich im Rot Kreuz Team Oberwart zu integrieren?**  
Der Einstieg war sehr einfach. Die Leute sind sehr nett und die Hilfsbereitschaft untereinander ist groß. Es passt einfach der Zusammenhalt und das Klima im ganzen Rot Kreuz Team.
- **Was sind deine momentanen Tätigkeiten bei dieser Hilfsorganisation?**  
Ich mache die Ausbildung zur Rettungssanitäterin. Momentan bin ich dabei, die erforderlichen 160 Praxisstunden zu absolvieren. Im Juli dieses Jahres ist dann die Abschlussprüfung geplant.
- **Und was gefällt dir bis jetzt am besten?**  
Eigentlich machen mir alle Tätigkeiten Spaß, sogar die Reinigung des Einsatzfahrzeuges nach jedem Einsatz 😊. Es überwiegt einfach das gute Gefühl, Menschen in Not helfen zu können.
- **Hat es schon Situationen gegeben, wo du gedacht hast, die Ausbildung abubrechen?**  
Bis jetzt nicht und das wird hoffentlich so bleiben.
- **Wie stellst du dir deine weitere Zukunft beim Roten Kreuz vor?**  
Das Ziel ist, die Ausbildung zur Rettungssanitäterin in den nächsten Monaten abzuschließen und danach weiterhin ehrenamtlich im Rettungsdienst tätig zu sein. Mittelfristig möchte ich auch als First Responder für medizinische Notfälle fungieren. Eventuell mache ich später noch die Weiterbildung zur Notfallsanitäterin. Ich denke, dass diese Kenntnisse auch in meinem späteren Berufsleben sehr wertvoll sein könnten, z.B. bei der Polizei.

- Würdest du deinem Freundeskreis eine ehrenamtliche Tätigkeit beim Roten Kreuz empfehlen?  
Auf jeden Fall. Es wäre toll, wenn sich noch mehr junge Menschen für den Zivildienst entscheiden.
- Gibt es noch etwas, das du gerne sagen möchtest?  
Ich würde mir wünschen, dass sich viele Menschen ehrenamtlich beim Roten Kreuz engagieren. Eine gute Möglichkeit ist z.B. das Freiwillige Sozialjahr.
- Bezüglich „Freiwilliges Sozialjahr“ bin ich komplett deiner Meinung. Ich weiß von vielen Kolleginnen und Kollegen, dass dieses Jahr der Einstieg in die „soziale Welt“ war und es deren weitere berufliche Zukunft erheblich beeinflusst hat.

Vielen Dank für das Gespräch und dein vorbildhaftes Engagement.

Ich hoffe, du hast noch lange Freude an dieser Tätigkeit.

## Erinnerung: Erste-Hilfe-Kurs 16h!



Erste Hilfe rettet Leben!



Ein Defi unterstützt im Notfall

**Datum:** Samstag 24. Mai und Samstag 31. Mai 2025, 08:00 – 16:30 Uhr

**Kursort:** Gemeindehaus/Feuerwehrhaus, Hauptstraße 1, 7474 Eisenberg

**Kursgebühr:** € 89,- pro Person

**Anmeldung:** bitte direkt unter <https://www.rotekreuz.at/aktuelle-kurse/detail/317764>

Passt auf euch auf und bleibt gesund,

Euer Rot-Kreuz – Ortsstellenleiter Reinhard Posch

### **Eure Ansprechpartner in unserer Gemeinde:**

Sonja Haslinger (Rot-Kreuz - Ortsstellenleiterin)

- [haslinger.sonja@yahoo.com](mailto:haslinger.sonja@yahoo.com)
- [0699/17 19 10 72](tel:069917191072)

Reinhard Posch (Rot-Kreuz - Ortsstellenleiter)

- [rotkreuz.osl.ds\\_eb@outlook.com](mailto:rotkreuz.osl.ds_eb@outlook.com)
- [0664/27 32 181](tel:06642732181) ... gerne auch per WhatsApp, SMS, Signal



## Durch die Möglichkeiten im Internet entstehenden immer neue Möglichkeiten für Kriminelle!

Aufgrund der Möglichkeiten im Internet sind auch kriminelle Personen und Organisationen in diesem Bereich unseres täglichen Lebens vermehrt tätig. Daher ist eine erhöhte Aufmerksamkeit geboten!

Ein Betrug via Internet ist nicht immer leicht zu erkennen. Aufgrund einer gewissen Anonymität sind Kriminelle in diesem Feld auch oft nur schwer ausmittelbar.

### Tipps der Kriminalprävention:

- Kontrollieren Sie die Sicherheitseinstellungen Ihres Computers.
- Achten Sie auf die Plausibilität von Angeboten.
- Kaufen Sie bei bekannten Anbietern.
- Wenn eine Ware unter Ihrem Wert angeboten wird – **VORSICHT**.
- Achten Sie sowohl bei Privaten als auch bei Händlern auf die Bewertungen.
- Lesen Sie die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB).
- Wickeln Sie den Kauf nur über zertifizierte Geldinstitute ab.
- Geben Sie **NIEMALS** Ihre Kontozugangsdaten bekannt.

### Im Anlassfall:

Sollten Sie zum Opfer eines Onlinebetrugs werden, erstatten Sie umgehend Anzeige. Bringen Sie dazu einen Ausweis und nach Möglichkeit sämtliche, den Betrug betreffende, Daten mit.

**Verändern Sie keinerlei Daten und gehen Sie auf keine weiteren Forderungen der Betrüger ein!**

### Weitere Informationen finden Sie unter:

[www.bundeskriminalamt.at/306/start.aspx](http://www.bundeskriminalamt.at/306/start.aspx) (Informationen betreffend Internetkriminalität)

[against-cybercrime@bmi.gv.at](mailto:against-cybercrime@bmi.gv.at) (Informationen und Hilfe beim Verdacht von Internetkriminalität)

[www.saferinternet.at](http://www.saferinternet.at) (Informationen zur Sicheren Nutzung von Internet)

[www.watchlist-internet.at/liste-betruegerischer-shops/](http://www.watchlist-internet.at/liste-betruegerischer-shops/) (Liste von betrügerischen Onlineshops)

Ihre Kriminalprävention



FÜR WEITERE INFORMATIONEN SCANNEN SIE MIT IHREM MOBILTELEFON  
DEN QR-CODE DES BUNDESKRIMINALAMTES.

# Statistik Austria – SILC Erhebung

Statistik Austria führt im Auftrag des Bundesministeriums für Soziales, Gesundheit, Pflege und Konsumentenschutz bundesweit eine Erhebung über Einkommen und Lebensbedingungen (SILC) in privaten Haushalten durch. **Ziel dieser Erhebung ist es, ein umfassendes, objektives Bild der Lebensbedingungen der Menschen in Österreich darzustellen.**

## SILC - Einkommen und Lebensbedingungen

### Was ist SILC?

Schon im Februar begann die jährliche SILC-Studie, und Österreich ist wie viele andere europäische Länder auch heuer wieder mit dabei. **SILC** ist die Abkürzung für „Community Statistics on Income and Living Conditions“. Auf Deutsch bedeutet das „**Gemeinschaftsstatistiken zu Einkommen und Lebensbedingungen**“.

**Die Statistik Austria  
erhebt  
Einkommen &  
Lebensbedingungen**



SILC   
Einkommen &  
Lebensbedingungen

**Die Erhebung findet bis Juli 2025 statt.**

Diese Studie beschäftigt sich mit dem Leben und Arbeiten der Menschen in Österreich, es geht um Veränderungen der Lebenssituation. Themen sind Wohnen und Familie, Beruf und Ausbildung, aber auch Gesundheit. Nur wenn möglichst viele Haushalte mitmachen, gelingt ein wirklichkeitsnahes Bild des Lebens in Österreich. **Nach der vollständigen Teilnahme erhält jeder Haushalt ein finanzielles Dankeschön.**

Alle Angaben unterliegen – wie bei allen Erhebungen von Statistik Austria – der absoluten statistischen Geheimhaltung und dem Datenschutz gem. dem Bundesstatistikgesetz 2000 und den entsprechenden Bestimmungen des Datenschutzgesetzes. Detailinformationen unter [www.statistik.at/silcdatenschutz](http://www.statistik.at/silcdatenschutz). Die Angaben werden nur für statistische Zwecke verwendet und persönliche Daten an keine andere Stelle weitergegeben. Haushalte, die schon einmal für SILC befragt wurden, können in den Folgejahren auch telefonisch oder online Auskunft geben.

### Warum ist SILC für Österreich so wichtig?

Wenn wir in den Nachrichten hören oder in der Zeitung lesen, wie hoch das durchschnittliche Einkommen der ÖsterreicherInnen ist, wie viele Menschen arbeitslos sind oder welche Ausbildung sie haben, so sind das oft Zahlen von Statistik Austria. Die Medien, EntscheidungsträgerInnen und Interessensverbände nutzen diese Statistiken regelmäßig.

### Welche Haushalte dürfen teilnehmen?

Statistik Austria wählt die SILC-Haushalte zufällig aus dem zentralen Melderegister (ZMR) aus. Jedes Jahr lädt Statistik Austria rund 9 000 Haushalte ein, bei dieser wichtigen Studie mitzumachen. Diese Haushalte bekommen dann per Post einen Einladungsbrief mit allen wichtigen Informationen zugeschickt.

### Wo gibt es weitere Informationen?

[www.statistik.at/silcinfo](http://www.statistik.at/silcinfo)

[erhebungsinfrastruktur@statistik.gv.at](mailto:erhebungsinfrastruktur@statistik.gv.at)

+43 1 711 28-8338 (Mo. bis Fr., 9:00 bis 15:00 Uhr, werktags)

# Jubiläen

## Geburtstage – 2. Vierteljahr 2025

### Monat April

WINDISCH Gerald	Deutsch-Schützen	60 Jahre
POLLER Julius Helmut	Höll	75 Jahre
DARDA Mile	Eisenberg a.d.P.	70 Jahre
STORCHSCHNABEL Elisabeth	St. Kathrein i.B.	90 Jahre
MIDL Monika	Deutsch-Schützen	70 Jahre
NAGELE Peter	Eisenberg a.d.P.	70 Jahre
CSENCICS Johann	St. Kathrein i.B.	85 Jahre
TUNKEL Martin	Deutsch-Schützen	50 Jahre
BUSEK Bernhard	Eisenberg a.d.P.	55 Jahre
MUHR Felix	Deutsch-Schützen	60 Jahre
HORVATH Ladislaus	Deutsch-Schützen	70 Jahre
PEHR Edina	Deutsch-Schützen	55 Jahre
PINTER Friedrich	Deutsch-Schützen	70 Jahre
KÖRPER Gisela	Deutsch-Schützen	70 Jahre
JELOSITS Horst	Edlitz i.B.	50 Jahre

### Monat Mai

WEBER Elfriede	Deutsch-Schützen	70 Jahre
TUDORACHE Stefan-Gheorghe	Edlitz i.B.	70 Jahre
BODINGER Gisela	Deutsch-Schützen	75 Jahre
DARDA Dusica	Eisenberg a.d.P.	70 Jahre
STUBITS Karin	St. Kathrein i.B.	55 Jahre
LANG Erich	Eisenberg a.d.P.	85 Jahre
HARTMANN Dietrich	Eisenberg a.d.P.	65 Jahre
KOPFENSTEINER Anita	Deutsch-Schützen	65 Jahre
Paul Elfriede	Höll	65 Jahre
MAROSITS Rudolf	Eisenberg a.d.P.	75 Jahre
STUBITS Petra	Edlitz i.B.	50 Jahre
KAINZ Engelbert	Deutsch-Schützen	65 Jahre
WILFINGER Silke	Höll	50 Jahre
AIGNER Petra	Eisenberg a.d.P.	50 Jahre
JELOSICS Irene	St. Kathrein i.B.	80 Jahre
KLEINDL Josef	Höll	94 Jahre
Mag. WIESLER Gerda	Deutsch-Schützen	65 Jahre

### Monat Juni

KOPFENSTEINER Edith	Deutsch-Schützen	70 Jahre
SCHLAFFER Hubert	Deutsch-Schützen	50 Jahre
STEURER Margarete	Deutsch-Schützen	70 Jahre
GRATZL-PEER Aurelia	St. Kathrein i.B.	65 Jahre
LANG Helga	Deutsch-Schützen	75 Jahre
Dipl.-Ing. (FH) PFLEGER Jürgen	St. Kathrein i.B.	50 Jahre
CIMER Judit	Edlitz i.B.	75 Jahre
Dipl.-Ing. SVEC Herbert	Deutsch-Schützen	70 Jahre
KULOVICS-BAUER Claus	Eisenberg a.d.P.	50 Jahre
KNOPF Ingrid	Deutsch-Schützen	60 Jahre
CSENCITS Peter	St. Kathrein i.B.	55 Jahre
HUBER Walter	Eisenberg a.d.P.	85 Jahre

KOLLAR-MARTON Elfriede und  
KOLLAR Michael

Silberne Hochzeit  
Deutsch-Schützen

25 Ehejahre im Mai

GRATZER Eleonora und Johann  
PEHR Hannelore und Walter

Goldene Hochzeit  
St. Kathrein i.B.  
Deutsch-Schützen

50 Ehejahre im April  
50 Ehejahre im Mai

FAUSTNER Edith und Julius

Diamantene Hochzeit  
Eisenberg a.d.P.

60 Ehejahre im Mai

**Allen Jubilaren Herzlichen Glückwunsch !**



## Buschenschanktermine - 2.Quartal 2025

ganztjährig geöffnet Buschenschank Eder, Eisenberg, Obere Kellergasse 120,  
Freitag ab 16.00 Uhr, Samstag und Sonntag ab 12.00 Uhr



Ratschens Bistro, Am Ratschen 5, Deutsch-Schützen,  
**März und April geschlossen**; Frühstück ist aber auf Anfrage 7.30 Uhr bis  
11.30 Uhr auch im März und April möglich.

**ab 16. April 2025:** Mittwoch bis Sonntag von 11.30 bis 22.00 Uhr  
Lounge Karte: 16.00 bis 22.00 Uhr

Ab sofort

Ratschens Restaurant, Am Ratschen 5, Deutsch-Schützen, Mittwoch bis  
Samstag von 17.00 Uhr bis 24.00 Uhr (Küchenannahme 18.00 Uhr - 21.00 Uhr)  
Sonntag von 11.00 Uhr bis 16.00 Uhr (Küchenannahme 11.30 Uhr bis 14.30 Uhr)  
**Ostersonntag 20.04.2025** 10.00 bis 24.00 Uhr  
Küchenannahme 10.00 bis 14.00 Uhr - **Osterbrunch** u. Küchenan. 18.00 – 21.00 Uhr  
**Ostermontag, 21.04.2025** 11.00 bis 16.00 Uhr  
Küchenannahme 11.30 bis 14.30 Uhr

**N E U Wirtshaus am Ratschen**, Am Ratschen 5, Deutsch-Schützen, Mittwoch  
bis Samstag von 11.30 bis 14.00 Uhr und von 17.00 bis 24.00 Uhr  
(Küchenannahme 11.30 Uhr bis 13.30 Uhr und 18.00 bis 21.00 Uhr)

**Bis zum Osterwochenende hat das Wirtshaus - aufgrund vom geschlossenen  
Bistro - auch durchgehend über den Nachmittag geöffnet.** Die Küchenzeiten  
ändern sich jedoch nicht.

03.04.-12.04.2025 Weingut Wallner Gerhard und Manuela, Deutsch-Schützen/Weinberg,  
ab 15.00 Uhr

04.04.-06.04.2025 Wiesler-Schreiner, Eisenberg a.d.P., Untere Kellergasse 16, ab 12.00 Uhr

11.04.-13.04.2025 Wiesler-Schreiner, Eisenberg a.d.P., Untere Kellergasse 16, ab 12.00 Uhr

11.04.-13.04.2025 Weingut Stubits, Eisenberg a.d.P., Hofzimmer 89, ab 12.00 Uhr

24.04.-27.04.2025 Weingut Wachter-Wiesler, Deutsch-Schützen/  
Weinberg, ab 12.00 Uhr

01.05.-11.05.2025 Wiesler-Schreiner, Eisenberg a.d.P., Untere  
Kellergasse 16, ab 12.00 Uhr

28.05.-31.05.2025 Weingut Wallner Gerhard und Manuela,  
Deutsch-Schützen/Weinberg, ab 15.00 Uhr

29.05.-01.06.2025 Weingut Wachter-Wiesler, Deutsch-Schützen/  
Weinberg, ab 12.00 Uhr

07.06.-09.06.2025 Weingut Stubits, Eisenberg a.d.P., Hofzimmer 89, ab 12.00 Uhr

12.06.-21.06.2025 Weingut Wallner Gerhard u. Manuela, Deutsch-Schützen/Weinb., ab 15.00 Uhr

26.06.-29.06.2025 Weingut Wachter-Wiesler, Deutsch-Schützen/ Weinberg, ab 12.00 Uhr



Alle Buschenschanktermine – tagaktuell auf [www.eisenberg.at](http://www.eisenberg.at)



## Veranstaltungen - 2.Quartal 2025

- 30.03.2025 BUCHPRÄSENTATION – „Mein Kampf mit Hitler- wie ein junger Mensch es sah“, Komm Zentrum Deutsch-Schützen, 15.00 Uhr
- 05.04.2025 Feuerlöscher Überprüfung, Feuerwehrhaus Deutsch-Schützen, 9.00 bis 12.00 Uhr
- 06.04.2025 MTB Radmarathon, Event Eisenberg a.d.P.
- 20.04.2025 Die Grisus, SV Deutsch-Schützen, Halle Eisenberg a.d.P., Beginn: 21.00 Uhr
- 01.05.2025 Maibaum aufstellen, Jugend Deutsch-Schützen mit kleinem Frühschoppen, ab 11.00 Uhr
- 01.05.2025 Maibaum aufstellen beim Feuerwehrhaus Eisenberg a.d.P., 16.00 Uhr
- 02.05.-03.05.2025 Weindylle Weinfrühling – Tage der offenen Kellertüren
- 15.05.-18.05.2025 Eisenbergertreffen in der Pfalz
- 24.05.2025 Frühlingskonzert Chor „like a rainbow“
- 26.05.-01.06.2025 Circus Vegas in Eisenberg a.d.P.
- 29.05.2025 Blut spenden in Deutsch-Schützen beim Komm`Zentrum
- 31.05.2025 Maibaum Umschnitt beim Feuerwehrhaus Eisenberg a.d.P., ab 18.00 Uhr
- 15.06.2025 Familien, Sport und Spielefest am Naturpark in Eisenberg
- 29.06.2025 Frühschoppen Feuerwehr Eisenberg in der Mehrzweckhalle , Beginn: 9.30 Uhr mit Gottesdienst



**Eisenberger Mountainbikeevent** für Damen und Herren

**6. April 2025**

**Radclub MTB Eisenberg & MTB Club Oberwart**

E-Bike, Small (20 km) Classic: (36 km) **Gesamtpreisgeld 1050 Euro**

**BADERSDORF EISENBERG CSATERBERG**

Start: 10:30 (E-Bike) + 10:40  
Start und Ziel: Halle Eisenberg  
Siegerehrungen: Halle Eisenberg

**www.mtb.eisenberg.at**

**OSTERSONNTAG**

**20. April 2025**

**HALLE EISENBERG**

Beginn: 21:00 Uhr

**Musik DIE GRISUS**

**Einladung zur Buchpräsentation**

**edition lex liszt 12**

**FELIX WACHTER**

**Mein Kampf mit Hitler – wie ein junger Mensch es sah**

Zweite erweiterte Auflage mit Beiträgen aus Wissenschaft, Lehre und interessierter Leserschaft.

**Sonntag, 30. März 2025, 15:00 Uhr**

**KOMM`Zentrum, Deutsch Schützen**

7474 Deutsch Schützen

Grußworte: **Bgm. Franz Wachter**

Moderation: **Walter Reiss**

Gespräche mit **Nachfahren** von Felix Wachter, **PädagogInnen**, interessierten **LeserInnen**

Im Anschluss laden wir zu einem kleinen Imbiss ein

Buchbestellung ISBN 978-3-99016-299-6 edition lex liszt 12, 7400 Oberwart, Raingasse 9b  
info@lexliszt12.at | www.lexliszt12.at | 03352 33 940 und im gut sortierten Buchhandel.



Kulturland  
Burgenland

Bundesministerium  
Kunst, Kultur,  
öffentlicher Dienst und Sport



familienfreundliche gemeinde